

519L5 - Agent séparateur en Silicone

Numéro de matière 519L 5

Page:

1 de 12

1 Identification

Identificateur de produit

Nom commercial du produit:

519L5 - Agent séparateur en Silicone

Autres moyens d'identification

Cette fiche de données de sécurité est valable pour les produits suivants:

519L5 = Silikon-Trennmittel

Usage recommandé et restrictions d'utilisation

Utilisation générale:

Agent séparateur et lubrifiant, pour la technique orthopédique.

Réservé aux utilisateurs industriels et professionnels.

Identificateur du fournisseur initial

Nom de la société: Otto Bock HealthCare Canada Ltd.

Rue/B.P.: 5470 Harvester Road

Code postal, ville: Burlington, ON L7L 5N5, CA

Canada

WWW: www.ottobock.ca

E-mail: info.canada@ottobock.com

Téléphone: (800) 665-3327

Télécopie: (800) 463-3659

Service responsable de l'information:

Mark Agro, Téléphone: (800) 665-3327 (9 am - 5 pm)

Indications diverses:

Siège:

Ottobock SE & Co. KGaA

Max-Näder-Straße 15

Duderstadt

Allemagne

Numéro de téléphone en cas d'urgence

COLLECT, Téléphone: (613) 996-6666

Transport:

CONSULTANK Lutz Harder GmbH (Contract QUALI003)

Téléphone: +49 (0)178-4337434 (from USA: 01149 178 4337434)

2 Identification des dangers

Classification

Flam. Aerosol 1 Aérosol extrêmement inflammable.

Compr. Gas Contient un gaz sous pression; peut exploser sous l'effet de la chaleur.

Éléments d'information

Symboles:



Mention d'avertissement: **Danger**

Mentions de danger: **Aérosol extrêmement inflammable.**
Contient un gaz sous pression; peut exploser sous l'effet de la chaleur.

Conseils de prudence: Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.
Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.

Protéger du rayonnement solaire. Stocker dans un endroit bien ventilé.
Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.

Autres dangers connus du fournisseur concernant le produit

L'inhalation des vapeurs peut avoir un effet irritant pour les voies respiratoires et les poumons. Effet narcotique possible en présence de fortes quantités.

Propulseur:

Un contact avec le produit peut provoquer des brûlures par le froid ou des gelures.
Un échauffement provoque une augmentation de la pression: risque d'éclatement et d'explosion. Les vapeurs peuvent former avec l'air un mélange explosif.

3 Composition/information sur les ingrédients

Mélange

Dénomination chimique: Composition de Polydiméthylsiloxane et propulseur.

Composants dangereux:

n°CAS	Désignation	Teneur	Classification
CAS 106-97-8	n-Butane, <0,1% 1,3-Butadiène	>= 50 %	Flam. Gas 1. Liquef. Gas.
CAS 74-98-6	Propane	5 - 10 %	Flam. Gas 1A. Compr. Gas.

La concentration réelle ou la plage de concentrations réelle est retenue en tant que secret industriel.

4 Premiers soins

Description des premiers soins nécessaires

Informations générales: En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.

En cas d'inhalation: Transporter la personne atteinte à l'air frais. En cas de difficultés ou même d'arrêt respiratoire, pratiquer la respiration de sauvetage ou utiliser un appareil respiratoire ou un appareil à oxygène.
En cas de malaises, consulter un médecin.

519L5 - Agent séparateur en Silicone

Numéro de matière 519L 5

Page: 3 de 12

En cas de contact avec la peau:

En cas de contact avec la peau, rincer aussitôt abondamment avec de l'eau et du savon.
Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.
Recouvrir les endroits gelés d'une protection stérile.
En cas de malaises, consulter un médecin.

En cas de contact avec les yeux:

Rincer l'oeil aussitôt en tenant les paupières ouvertes pendant 10 à 15 minutes sous l'eau courante. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. En cas d'une irritation persistante, consulter un médecin.

Symptômes et effets les plus importants, qu'ils soient aigus ou retardés

L'inhalation produit un effet narcotique/une sensation d'ivresse.
En cas d'une exposition prolongée: Nausée, état semi-conscient, maux de tête, excitation, somnolence, vertiges, état inconscient.
En présence de fortes concentrations de vapeur: troubles du SNC, état inconscient.
Même une brève inhalation d'une quantité plus importante de gaz peut entraîner la mort.
Risque d'asphyxie!

Mention de la nécessité d'une prise en charge médicale immédiate ou d'un traitement spécial, si nécessaire

Traitement symptomatique.

5 Mesures à prendre en cas d'incendie

Agents extincteurs appropriés et inappropriés

Agents d'extinction appropriés:

Jet d'eau en aspersion, mousse, dioxyde de carbone

Agents extincteurs inappropriés:

Jet d'eau à grand débit

Dangers spécifiques du produit

Aérosol extrêmement inflammable. Les vapeurs forment avec l'air des mélanges explosifs.
En cas d'incendie, risque de dégagement de: dioxyde de silice, monoxyde de carbone et dioxyde de carbone.

Équipements de protection spéciaux et précautions spéciales pour les pompiers

Utiliser un appareil respiratoire autonome.

Indications complémentaires:

Un échauffement provoque une élévation de la pression et génère un risque d'éclatement.
Combattre l'incendie en respectant une distance de sécurité.
Refroidir les récipients exposés au danger par aspersion d'eau et les retirer si possible de la zone dangereuse.

6 Mesures à prendre en cas de déversement accidentel

Précautions individuelles, équipements de protection et mesures d'urgence

Éliminer toutes les sources d'ignition si cela est faisable sans danger. Assurer une aération suffisante.
Porter un équipement de protection approprié. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation. Tenir toute personne non protégée à l'écart.
Ne pas inspirer les vapeurs/aérosols. Éviter le contact avec la peau et les yeux.
Propagation du gaz notamment au niveau du sol (plus lourd que l'air) et respecter la direction du vent.

Précautions en matière d'environnement:

Éviter toute infiltration du produit dans le sol, les canalisations, les eaux courantes, les locaux situés en contrebas ainsi que les excavations.
Le gaz/vapeur est plus lourd que l'air et il peut s'accumuler dans des locaux fermés, plus particulièrement au sol/dans des zones situées plus bas.
Rabattre les gaz/vapeurs/brouillards par pulvérisation d'eau.

Méthodes et matériaux pour le confinement et le nettoyage

Délimiter le matériel usé avec un absorbant ininflammable (par ex. du sable, de la terre, de la vermiculite, de la diatomite) et pour son élimination, respecter les directives locales en le plaçant dans des conteneurs prévus à cet effet (cf chapitre 13).
Nettoyer soigneusement la zone polluée.
En cas de quantités importantes: recueillir le produit mécaniquement. Utiliser un équipement antistatique pour pomper.
Sol dangereusement glissant en cas d'écoulement/de déversement du produit.
Nettoyer la zone polluée avec de l'eau et du savon.

7 Manutention et stockage

Précautions relatives à la sûreté en matière de manutention

Précautions de manipulation:

Assurer une bonne aération et ventilation de l'entrepôt et du poste de travail. Ne pas respirer les aérosols. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Porter un équipement de protection approprié.
Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.
Assurer une ventilation suffisante pendant et après l'utilisation pour empêcher une accumulation de vapeur. Ne pas vaporiser dans les yeux.

Protection contre l'incendie et les explosions:

Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.

519L5 - Agent séparateur en Silicone

Numéro de matière 519L 5

Page: 5 de 12

Conditions de sûreté en matière de stockage, y compris les incompatibilités

Conditions de stockage et de conditionnement:

- Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé.
- Conserver le récipient à l'abri de l'humidité.
- Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.
- A stocker en position debout.

Conseils pour le stockage en commun:

- Tenir à l'écart des matières combustibles. Ne pas stocker avec des substances comburantes.

8 Contrôle de l'exposition/protection individuelle

Paramètres de contrôle

Valeurs limites d'exposition professionnelle:

N°CAS	Désignation	Type	Valeur limite
106-97-8	n-Butane, <0,1% 1,3-Butadiène	Canada: Alberta, OEL 8 hour	1,000 ppm
		Canada: BC, OEL STEL	1,000 ppm
		Canada: Québec, VEMP	1,900 mg/m³; 800 ppm
74-98-6	Propane	Canada: Alberta, OEL 8 hour	1,000 ppm

Contrôles techniques appropriés

- Assurer une bonne ventilation de l'atelier et/ou mettre en place un système d'aspiration de l'air au poste de travail.
- Protection antidéflagrante indispensable.

Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle

- Protection respiratoire: Au delà des limites de concentration au poste de travail (VME), porter un appareil respiratoire.
La classe des filtres de protection respiratoire doit absolument être adaptée à la concentration max. du polluant (gaz/vapeur/aérosol/particules) pouvant être produit. En cas de dépassement, il faut utiliser des appareils indépendants!
- Protection des mains: Recommandation: Gants de protection conforme à la OSHA Standard - 29 CFR: 1910.138.
Type de gants: caoutchouc butyle - Période de latence: 480 min.
Observer les indications du fabricant de gants de protection quant à leur perméabilité et leur résistance au percement.
- Protection oculaire: Lunettes de protection hermétiques conformes à la norme OSHA Standard - 29 CFR: 1910.133 o ANSI Z87.1-2010.
- Protection corporelle: Porter des vêtements de protection antistatiques et ignifuges.

519L5 - Agent séparateur en Silicone

Numéro de matière 519L 5

Page: 6 de 12

Mesures générales de protection et d'hygiène:

Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Assurer une bonne aération et ventilation de l'entrepôt et du poste de travail.
Ne pas inspirer les vapeurs/aérosols. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.
Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.
Assurer une ventilation suffisante pendant et après l'utilisation pour empêcher une accumulation de vapeur.

Contrôles d'exposition liés à la protection de l'environnement

Éviter une infiltration dans le sol, les plans et voies d'eau et les canalisations.

9 Propriétés physiques et chimiques

Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

État physique à 20 °C et 101,3 kPa	liquide
Couleur:	Forme: Aérosol
Odeur:	incolore
Seuil olfactif:	légèrement
	Aucune donnée disponible
Point de fusion et point de congélation:	> -138 °C (n-Butane)
Point d'ébullition ou point d'ébullition initial et plage d'ébullition:	Aucune donnée disponible
Inflammabilité:	Aucune donnée disponible
Limites inférieures et supérieures d'explosivité	ou limites inférieures et supérieures d'inflammabilité:
	LIE (Limite Inférieure d'Explosivité): 1.50 Vol%
	LSE (Limite Supérieure d'Explosivité): 10.00 Vol%
Point d'éclair:	-60 °C (n-Butane)
Taux d'évaporation:	Aucune donnée disponible
Température d'auto-inflammation:	Aucune donnée disponible
Température de décomposition:	> 250°C (Polydiméthylsiloxane)
pH:	Aucune donnée disponible
Solubilité dans l'eau:	à 20 °C: pratiquement insoluble
Coefficient de partage n-octanol/eau:	Aucune donnée disponible
Pression de vapeur:	à 20 °C: 2,700 hPa
	à 50 °C: 7,300 hPa
Masse volumique et densité relative	à 20 °C: 0.6 g/mL
Densité de la vapeur:	Aucune donnée disponible
Caractéristiques des particules:	Non applicable

Autres informations

Température d'ignition: 365 °C (n-Butane)

519L5 - Agent séparateur en Silicone

Numéro de matière 519L 5

Page: 7 de 12

10 Stabilité et réactivité

- Réactivité:** Aérosol extrêmement inflammable.
Les vapeurs peuvent former avec l'air un mélange explosif.
- Stabilité chimique:** Stable si stocké dans les conditions prévues.
- Risque de réactions dangereuses:** Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
- Conditions à éviter:** Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.
- Matériaux incompatibles:** Réagit violemment avec oxydants forts. (Danger d'explosion)
- Produits de décomposition dangereux:** Pour le constituant silicone:
En présence de températures dépassant env. 150 °C, on a pu relever la présence de petites quantités de formaldéhyde provenant de la décomposition par oxydation.

519L5 - Agent séparateur en Silicone

Numéro de matière 519L 5

Page: 8 de 12

11 Données toxicologiques

Informations sur les voies d'exposition probables

Aucune donnée disponible

Informations sur les risques pour la santé

Toxicité aiguë (par voie orale): Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité aiguë (dermique): Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité aiguë (par inhalation): Manque de données.

Corrosion cutanée/irritation cutanée: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis. Non irritant (Lapin; ext. rapport d'essai)

Lésions oculaires graves/irritation oculaire: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis. Légèrement irritant (Lapin; ext. rapport d'essai)

Sensibilisation respiratoire: Manque de données.

Sensibilisation cutanée: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis. Non sensibilisant (Méthode Magnusson-Klingmann, Cochon d'Inde - ext. rapport d'essai)

Mutagenicité sur les cellules germinales/Génotoxicité: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Pas d'activité mutagène, au vu de différents tests in-vitro. (OECD 471)

Cancérogénicité: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Rat, par voie orale, NOAEL: ≥ 1000 mg/kg (Polydiméthylsiloxane)

Toxicité pour la reproduction: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Lapin, par voie orale, NOAEL: ≥ 1000 mg/kg (Polydiméthylsiloxane)

Effets sur et par le lait maternel: Manque de données.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition unique): Manque de données.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition répétée): Manque de données.

Danger par aspiration: Manque de données.

Toxicité aiguë:

DL50 Rat, par voie orale: $> 5,000$ mg/kg (Littérature)

DL50 Rat, dermique: $> 2,008$ mg/kg (ext. rapport d'essai)

Symptômes

En cas d'inhalation:

Indication sur n-Butane: L'inhalation produit un effet narcotique/une sensation d'ivresse.

En cas d'une exposition prolongée: Nausée, état semi-conscient, maux de tête, excitation, somnolence, vertiges, état inconscient.

En présence de fortes concentrations de vapeur: troubles du SNC, état inconscient.

Même une brève inhalation d'une quantité plus importante de gaz peut entraîner la mort.

Risque d'asphyxie!

Après contact avec la peau:

Durant la pulvérisation: Un contact avec le produit peut provoquer des brûlures par le froid ou des gelures.

519L5 - Agent séparateur en Silicone

Numéro de matière 519L 5

Page:

9 de 12

12 Données écologiques

Écotoxicité

Toxicité aquatique: Selon notre expérience actuelle, une toxicité pour le poisson est peu probable.

Effets dans les stations d'épuration:

Selon les connaissances actuelles, des effets néfastes dans les stations d'épuration sont peu probables.

Persistance et dégradation

Indications diverses: Pour le constituant silicone:

Le produit n'est pas biodégradable. Les polydiméthylsiloxanes sont partiellement dégradables par phénomènes abiotiques

Potentiel de bioaccumulation

Coefficient de partage n-octanol/eau:

Aucune donnée disponible

Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

Autres effets nocifs

Remarques générales: Éviter une infiltration dans le sol, les plans et voies d'eau et les canalisations.

13 Données sur l'élimination

Méthodes de traitement des déchets

Produit

Recommandation: Déchets spéciaux. L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales. Même après usage, ne pas ouvrir de force ni incinérer. Ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères.

Conditionnement

Recommandation: Vider soigneusement et si possible complètement. L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales. Les emballages contaminés doivent être traités comme la substance. Manipuler les récipients vides avec précaution: toute ignition peut provoquer une explosion.

14 Informations relatives au transport

Numéro ONU

TMD: UN1950
IMDG, IATA-DGR: UN 1950

519L5 - Agent séparateur en Silicone

Numéro de matière 519L 5

Page: 10 de 12

Désignation officielle de transport de l'ONU

TMD: ONU 1950, AÉROSOLS
IMDG: UN 1950, AEROSOLS
IATA-DGR: UN 1950, AEROSOLS, FLAMMABLE

Classe de danger relative au transport

TMD: 2.1 (6.1)
IMDG: Class 2, Subrisk -, see SP63
IATA-DGR: Class 2.1

Groupe d'emballage

TMD, IATA-DGR: néant
IMDG: -

Dangers environnementaux

Polluant marin: non

Précautions spéciales concernant le transport ou le déplacement à l'intérieur ou à l'extérieur de l'entreprise

Canada: Transport des marchandises dangereuses (TMD)

Dispositions particulières: 80
Limite pour explosifs et indice quantité limitée: 0.125 L
Indice véhicule routier ou ferroviaire de passagers: 75 L

Transport maritime (IMDG)

Numéro EmS: F-D, S-U
Dispositions particulières: 63 190 277 327 344 381 959
Quantités limitées: See SP277
Quantités exceptées: E0
Conditionnement - Instructions: P207, LP200
Conditionnement - Réglementations: PP87, L2
IBC - Instructions: -
IBC - Réglementations: -
Instructions réservoirs - IMO: -
Instructions réservoirs - UN: -
Instructions réservoirs - Réglementations: -
Arrimage et manutention: SW1 SW22
Séparation: SG69
Propriétés et observations: -
Polluant marin: non
Groupe de ségrégation: none



519L5 - Agent séparateur en Silicone

Numéro de matière 519L 5

Page: 11 de 12

Transport aérien (IATA)

Désignation technique spécifique: UN 1950, AEROSOLS, FLAMMABLE
Etiquette de danger: Flamm. gas
Code de quantité exceptée: E0
Avions passagers et cargo: Quantité limitée: Pack.Instr. Y203 - Max. Net Qty/Pkg. 30 kg G
Avions passagers et cargo: Pack.Instr. 203 - Max. Net Qty/Pkg. 75 kg
Avion-cargo uniquement: Pack.Instr. 203 - Max. Net Qty/Pkg. 150 kg
Dispositions particulières: A145 A167 A802
Emergency Response Guide-Code (ERG): 10L

15 Informations sur la réglementation

Directives nationales - Canada

n-Butane, <0,1% 1,3-Butadiène: LIS: repertorié

Propane: LIS: repertorié

Autres informations, restrictions et dispositions légales

Aucune donnée disponible

16 Autres informations

Mise à jour: 17/12/2025

Créée: 18/6/2018

Raison des dernières modifications:

Mise à jour d'ordre général: Fiche de données de sécurité conforme au Règlement sur les produits dangereux (RPD) 2022

Mise à jour d'ordre général: Fiche de données de sécurité conforme HCS 2024 (29 CFR 1910.1200)

Abréviations et acronymes:

AS/NZS: Norme Australienne/Néo-zélandaise
CAS: Service des résumés chimiques
CE: Communauté européenne
CFR: Code des règlements fédéraux
CLP: Classification, étiquetage et emballage
Code IMDG: Code Maritime International des Marchandises Dangereuses
DL50: Dose létale 50%
DMEL: Dose dérivée avec effet minimum
DNEL: Dose dérivée sans effet
EmS: Consignes d'intervention d'urgence pour les navires transportant des marchandises dangereuses
EN: Norme européenne
EQ: Quantités exceptées
Flam. Gas: Gaz inflammables
IATA: Association du transport aérien international
IATA-DGR: Association du transport aérien international – Règlement sur les marchandises dangereuses
IBC Code: Code international pour la construction et l'équipement des navires transportant des produits chimiques dangereux en vrac
IMO: Organisation maritime internationale
LEP: Limite d'exposition professionnelle
LIE: Limite Inférieure d'Explosivité
LIS: Liste intérieure des substances
MARPOL: Convention internationale pour la prévention de la pollution par les navires
ONU: Organisation des Nations unies
OSHA: Administration de la sécurité et de la santé au travail
PBT: Persistant, bioaccumulable et toxique
PNEC: Concentration prédite sans effet
SNC: Système nerveux central
TLV: Valeur limite d'exposition
TMD: Règlement sur le transport des marchandises dangereuses au Canada
TRGS: Règles techniques pour les substances dangereuses
vPvB: Très persistantes et très bioaccumulables

Service responsable de la fiche technique

Responsable: voir rubrique 1: Service responsable de l'information

Les informations de cette fiche de données techniques ont été élaborées avec le plus grand soin et correspondent au stade des connaissances à la date de mise à jour. Elles ne représentent pas de garantie de propriété du produit/des produits décrit/s au sens des règlements de garantie légaux.